

EPERJESI LAPOK

Előfizetési árak:
 Egész évre . . . 12 K.
 Félévre 6 K.
 Negyedévre . . . 3 K.
 Hirdetési díj: Egyhasábos
 petitsor egyszeri hirdetése
 15 f. Közlemények sora 40 f.

POLITIKAI, TÁRSADALMI, KÖZGAZDASÁGI, KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP

Szerkesztőség és
 kiadóhivatal ::
Kösch Árpád
 könyvnyomdája
 Eperjes, Fő-u. 59.
 :: Telefon-szám 16. ::

Az Eperjesi Széchenyi-körnek, az Eperjesi Magyar Védőegyesületnek
 és az Eperjesi Kereskedők Társulatának hivatalos közlönye.

A katonás testi nevelés : az iskolában. :

Dr. Berzeviczy Albert v. b. t. t., az
 Országos Testnevelési Tanács elnöke
 a «Külügy és Hadügy» számára írta.

Az az eszme, hogy az iskola a katonai szolgálat számára is bizonyos előképzést nyújtson ifjainknak, az első gyakorlati megvalósítására tett kísérletekben nem bizonyult szerencsésnek. Mindnyájan emlékezünk a francia Bataillon Scolairekkel vallott kudarcra és magam tapasztaltam még a múlt század utolsó évtizedeiben, hogy azoknak az eredményeknek, melyeket tornavizsgák és versenyek alkalmával a katonai gyakorlatokból bemutatnak iskoláink, éppen katonai részről nagyon csekély értéket tulajdonítottak.

A mai háború hozta meg e téren az eszmék szükséges tisztázását s a helyes irányt. Egyrészt kétségtelenné tette, hogy mikor ifjaink ma már úgyszólván az iskolapadokról kerülnek egyenesen a lövészárókba, az iskola a katonai hivatást nem tekintheti olyannak, melyre kizárólag a katonai képzés készít elő. Másrészt a hadviselés mai módja teljesen megváltoztatta a katonai kiképzés formai elemeinek eddigi értékelését. Ma már teljesen tisztában vagyunk az iránt, hogy az iskolának nem lehet föladata az «Abrichterek»-nek (sit venia verbo!) teendőit megkönnyíteni, amit nem is érhetne el, mert a katonai kiképzés első föladatának tekintené elfeledtetni azt, amit az ujoncok az iskolában rosszul megtanultak, hanem igenis föladata gondoskodni arról, hogy a katonai kiképzés minél jobb «anyagot» kapjon az iskolától, vagyis, hogy a katonasorba álló ifjában minél teljesebben legyenek meg azok a testi, erkölcsi és szellemi erők és képességek, melyekből a katonai kiképzés és még inkább a katonai szolgálat jó katonát tud csinálni.

Ezek az erők és képességek: elsősor-

ban izmos, edzett, hajlékony és ügyes test; azután — erkölcsi tekintetben — olyan akarat, mely egyaránt tud engedelmeskedni és parancsolni, t. i. mindkettőt a maga helyén; olyan lélek, melyet a küzdelem fölemel és a bátorság megacéloz, és olyan elme, mely gyors a fölfogásban és találékony az eligazodásban.

Megengedem, hogy ezek jobbra természetesi adományok, de kétségtelen, hogy nagyrészt a neveléstől is függenek; a nevelés eltompíthatja, megronthatja és viszont kifejlesztheti, megerősítheti ezeket a hajlamokat. Hanem hát éppen ezért az iskolának fokozott mértékben kell nevelő-, nemcsak tanítóintézetnek lennie, ha ebben az irányban eredményeket akar felmutatni. A tanároknak kell, hogy módjuk legyen az ifjúságra ily értelemben nevelőleg hatni, ami bizony nem lehetséges ott, ahol hetven, sőt több gyermek van egy osztályban és ahol minden tanár a többitől elszigetelve végzi el a maga tanítási — és éppen csak tanítási — föladatát.

Ennek a katonai szolgálat számára való nevelésnek, képzésnek súlypontja a testi nevelés körébe esik és így az nagyobb részben a testnevelő-tanár föladatává lesz. Ennek helyes fölismerése indította az Orsz. Testnevelési Tanácsot arra, hogy mindenekelőtt a tornatanárképzés reformját sürgesse, annak alapelveit állítsa föl, és ezek közé iktassa a testnevelő-tanároknak minősítés és jogállás tekintetében való teljes egyenlősítését a tanári-kar többi tagjaival; nem rangbeli ambíciók és érdekek szempontjából, hanem azért, hogy a testnevelés valahára egyenértékű faktornak ismertessék el az iskola munkájában az értelmi neveléssel. Ez az elismerés ma teljesen hiányzik; csak ez magyarázza meg azt a tényleges állapotot, hogy míg a szellemi tanítás folytonossága szempontjából szükséges tanerőkről a háború alatt is mindenütt gondoskodás történt, a tornatanárokat tömegesen behívták katonai szolgálatra és a tornatanítás

— tehát a testnevelés is — ma középiskoláink nagy részében mint valami nélkülözhető, fölösleges dolog egyszerűen szünetel.

A jól szervezett iskolai testnevelés megadja mindazt, amire a katonai kiképzés szempontjából szükség van. Az izmos, ügyes, bátor fiú, aki tud kapaszkodni, ugrani, egyensúlyt tartani, súlyt emelni, gerelyt dobni, játszva fogja megtanulni a fegyverfogásokat, a lovaglást, a bombavetést is. Ne feledjük, hogy ma egy egész sereg olyan sport, amely eddig inkább csak testedző gyakorlat és kedvtelés volt: a kerékpár, a skí, a hegymászás egyszerűen katonai kiképzés alkotórészévé lett, vagyis olyan ügyességgé, amelynek a katonaságnál veszi az illető legjobb hasznát. A céllovási gyakorlatokat mindenesetre minél szélesebb körben kell az ifjúságnál meghonosítanunk; erre nem lehet eléggé korán képezni ki a leendő katonákat. A cserkészlet is — jól vezetve és irányítva — fontos szerepet vihet, amennyiben önállóságra, bátorságra, találékonyságra, összetartásra, bajtársi szellemre, emellett még vidék- és talajismeretre, tájékozódásra, szemmértékre nevel. A honvédő-egyesületekben a nép fiai is, kik csak elemi iskolát végeztek, megkaphatják a képzésnek mindezeket az elemeit s emellett még hazafias, katonás szellemmel fognak megtelni.

Szóval: a feladatok észszerű fölfogása mellett lehetetlen a testnevelés, sőt általában az ifjúsági képzés terén a katonai és polgári pálya érdekei között ellentétet találni. Nincs a katonás képzésnek olyan katonai szempontból értékes eleme, mely a polgári képzés tekintetéből is hasznos és üdvös nem volna. Az iskola csak egyszerre és egyképp nevelhet jó polgárt és jó katonát, mert mindenkinek, ki belőle kikerül, mindakettővé kell lennie.

□□□

Vasárnap, június 11-ikén

3, 5, 7 és 9 órai kezdettel:

Nordisk-ujdontság, megelőzve a budapesti mozgókát:

RABLÁNCOK

Dráma 3 felvonásban. EBBA THOMSEN és ALFR. BLÜTECHER felléptével. Ezt megelőzi: Friedrichsbald. Látkép. A főnyeremény. Kacagató. A próba. Vigjáték. Főszereplő: ELSE FRÖHLICH. Úr és szolgál. Dráma.

OLYMPIA.

:: Hétfőn, június 12-ikén ::

3, 5, 7 és 9 órai kezdettel:

ÉVA * Egy anya kálváriája. Tragédia 3 felv.

Ezt megelőzi: Tájkép. — A sárgabőrű anarkista. Humoros. — A hálás vándor. Színes, dráma. — Little Hans és Rosalia. Komikus. Gyula mint feltaláló. Kacagató.

Szombaton, június 17-ikén

este 7 és 9 órakor

Schmidt Konstancia és Somló József a kassai Nemzeti Színház művészeinek felléptével nagy

OPERA-ESTÉLY.

Helyárak: Földsz. páholy (4 szem.) 10 K, pót-szék 2.50 K; erkélypáholy (4 szem.) 7 K, pót-szék 1.70 K; I. hely 2.50 K, II. hely 1.50 K, erkély I-II. sor 80 f, a többi sor 60 f.

Életpályaválasztás kérdése.

A tanév vége az az idő, midőn a legszembe-
tűnőbbben tolódik előtérbe a szülők azon fontos
kérdése, hogy mely életpályára irányítsák; nevel-
jék gyermeküket. A testi szervezet és a szellemi
képesség azon fontos kellékek, melyek figye-
lembe veendők az életpályaválasztásánál.
Azonban különösen fontosá teszi a kérdés
megoldását a háborúból támadt rendkívüli hely-
zet, a nagy veszteség, amely most a rengeteg
munkaerő elpusztulása révén éri a nemzet anyagi
és szellemi termelését, megsokszorozza a jövőendő
életpályaválasztásának fontosságát, mert a
győzelmes békében is csak akkor lehet naggyá
hazánk, ha erejét és képességeit mindenki a
legteljesebb mértékben, még pedig a neki meg-
felelő helyen fejti ki. De másrészt nemzetünk
naponta megújuló titáni erőfeszítése csak addig
lehetséges, amíg itthon napról-napra újra alapo-
zódik a béke kolosszális teherbíró munkája.
Itthon minden kötelességtudó és saját érdekénél
messzebb látó embernek össze kell fognia, s a
kooperatív alkotó munkából fokozottan ki kell
vennie részét, hogy a közönség nagy munkája
észszerűen szerveztessék. Hangsúlyoznunk kell
tehát, hogy a pályaválasztás fontossága fentiek
következtében sokszorosán nagyobb lett, külö-
nösen a köz szempontjából. Ezért fölötté kívá-
natos a háború folytán kínálkozó alkalmat meg-
ragadni és bevinni a köztudatba a pályaválasztás
nagy jelentőségét. Felhívjuk tehát a vármegye
társadalmának figyelmét a *Pályaválasztási Tan-
ácsadóra*. Ezen intéző-bizottságban résztvesznek
a főváros oktatásügyi és szociálpolitikai ügy-
osztályainak, főorvosi hivatalának, a budapesti
kereskedelmi és iparkamarának, az ipari és
kereskedelmi munkáltató- és munkásérdekeltsé-
geknek, munkásbetegség- és balesetbizto-
sítópénztárnak, továbbá tanítással foglalkozó
vezető egyesületeknek képviselői.

A Tanácsadó nem támogat egyoldalú érde-
ket, csupán a jövőendő életpályaválasztása
terén uralkodó tájékozatlanságot, ötletszerűséget,
elhamarkodottságot és az ezekből eredő károkat
akarja megszüntetni, illetőleg minimumra redu-

kálni. Ehhez képest feladatául tűzte ki: a jövőendő
életpályaválasztását a tudomány és gya-
korlati élet eredményeinek felhasználásával helyes
útra terelni. A köz meggyőződésévé kívánja
tenni, hogy a helyes pályaválasztás óriási fon-
toságú nemcsak az egyénre és a családra, de
az illető foglalkozási ágra és a nemzetre nézve is.
Éppen ezért elhatározás előtt az egyén összes
körülményeit és a választandó pálya minden
kivánalmát alapos megvizsgálás, körültekintés,
higgadt megfontolás tárgyává kell tenni. A Tanács-
adó repülőlapjain részletesen kifejti, hogy melyek
a tekintetbe veendő körülmények. A főváros-
ban felállított tanácsadó-helyein díjtalanul szolgál
útbaigazítással fiúknak és lányoknak az összes
idevágó kérdésekben, sőt ingyenes orvosi viz-
sgálatban részesíti a hozzájuk fordulókat. A *vidéki
kérdések közzétételére is készséggel válaszol díjtalanul*.
Amidőn még megemlítjük, hogy a Pályaválasztási
Tanácsadó titkári hivatala, mely minden
idevonatkozó kérdésben szívesen rendelkezésre
áll, Budapest, II. ker., Margit-körút 64/a. szám
alatt van, a Pályaválasztási Tanácsadó vezető-
ségének a szülőkhöz intézett repülőlapjának
szövegét kimerítő tájékoztatásul és az abban
felhozott nyomós érveknek megszüntetése, vala-
mint gyermekeik életpályájának megválasztásánál
irányításképpen alábbiakban közöljük:

A szülők figyelmébe!

A pályaválasztás életbevágó fontosságú!
Mégis lépten-nyomon azt látjuk, hogy nem for-
dítanak rá elég gondot.

Pályáját mindenkinek úgy kell megválasztania,
hogy az nemcsak megélhetését biztosítsa,
hanem jóleső megnyugvással és benső megelé-
gedéssel töltsse el.

Minden szülő a maga és gyermeke érdeké-
ben alaposan gondolja meg, hogy melyik pálya
lesz fia vagy lánya részére a legmegfelelőbb,
nehogy később jöjjön rá arra, hogy rosszul vá-
lasztotta meg gyermeke pályáját és ezáltal sok
fáradtságot s drága időt fecsér el, amivel más,
neki megfelelő foglalkozásban messze előre jut-
hatott volna.

Életpályául mindenkinek azt a foglalkozást

kell választania, amelyre őt testi és szellemi
erői hivatottá teszik.

Az így választott pályán bárki elsőrangú
munkaerő lehet s mint ilyennek megfelelő kere-
sete lehet bármely foglalkozási ágban is.

Legfontosabb tényező a pályát választó fiú
vagy leány egészsége, szervezete. Gyakorta elő-
fordul, hogy egyesek szervezetüket kellőképpen
nem ismerve, annak meg nem felelő pályára
mennek. A nekik nem való munka egészségü-
ket idő előtt aláássa, beteggé teszi őket, úgy,
hogy más foglalkozást kell választaniok, ha ez
módjukban áll, ha pedig nem, akkor kénytele-
nek szakmájukban megmaradni és szenvedni.
Ennek elkerülése végett szükséges, hogy min-
denki pályája megválasztása előtt vizsgáltsa
meg magát orvossal arra nézve, vajjon szerve-
zete nem tiltja-e el attól a foglalkozástól, ame-
lyet egész életén át folytatni kíván.

A testi alkalmassággal egyenlő fontosságú,
hogy az iskolát elhagyó tanulók szellemi erőik-
nek megfelelő pályára lépjenek. Aki pl. lassú
számoló, az ne menjen kereskedőnek, akinek
nincs tehetsége a rajzolásra, ne menjen épít-
észnek, stb. Miután a legtöbbben 13—14 éves
korukban választanak pályát és ekkor még
szellemi képességeik fejlődőben vannak, azért
ebben a tekintetben igen nagy óvatossággal kell
eljárni. Föltétlenül szükséges, hogy a szülők
állandóan figyelemmel kísérjék gyermekük szel-
lemi képességeinek nyilvánulásait, már kiskoruk-
tól kezdve. Sok esetben a tanító vagy tanár is
igen jó útbaigazítással szolgálhat.

A pályaválasztásnál döntő szerepe van az
iskolai képzettségnek is. A legtöbb pálya meg-
kíván bizonyos iskolai képzettséget. Célszerű
mindenkinek idejekorán megtudakolnia, hogy
választandó pályájához mely iskolai képzettségre
van szüksége, nehogy kisebb iskolázottsága útját
állja boldogulásának.

Számolni kell a gyermekek hajlandóságával!
Aki arra a pályára megy, amelyhez kedvet érez,
az ott nagyobb szeretettel, szorgalommal fog
dolgozni, s így annál inkább van remény arra,
hogy kiváló munkaerővé válik. Meg kell figyelni
a gyermekek hajlandóságait, szabad idejükben

TÁRCA.

Pillanatok.

Néha — nagy csendesén nyílik az ajtó,
Besurran rajta észrevétlenül
A boldogság s a nyugalom.
Rég várt s ritkán jövő vendégeim.
Nem ismerem meg őket, — csak mikor
Csend lesz körültem, szívem elcsitul,
Kezem ernyedten az ölembe hull,
Eltávozik a gond, a félsz...
Lelkem bejár nagy messzeségeket,
Meleg, napfényes, termő tájakat,
Ahol a küzdők mindig célhoz érnek
S jutalma van munkának és a vérnek...
— Egy pillanat csak.
De jó boldognak lenni, Istenem!
Nem várni rosszat gonoszok kezéből,
Nem kérni soha senkitől,
Elgondolni, hogy más lesz, ami most jön,
Hogy nemcsak ütleget élünk a földön,
Nem hull fejünkre ostorpattogás
S nem marja véresre a vállunk

A járomnyomás.

S be jó, ha könny se fátyolozza már szemünk,
Be jó, ha más, ha szebb az életünk.

— — — — —
Egy pillanat csak. — Elmúlik az álom,
Pattognak már az ostorok
S nyakunkba' van megint a járom.

Valahol...

Valahol, — nem messze, — vitorlások szállnak,
Valahol, — nem messze, — viharfelhők járnak,
Viharfelhők árnyán haragos itélet,
Viharfelhők ágyán: napsugaras élet...

Valahol, nem messze, — harcok vajúdása
Nagybátran megindult, hogy mindenki lássa...
Verejtékzaporok hullanak a porba,
Vakon jár mellette a Jólét, a Pompa.

Hej, hogyha valahol, harcos holnapokra
Igazság Istene győzelmeket hozna!
Penészes odvakba küldené sugarát
S meglátna a milljó elhagyottat, árvát.

Robotos napszámot: szárnyat szegő nincset,
Elsöpörne sok-sok halott gyöngyöt, kincset,
Kenyeret termelne ékszerek helyébe
S ember ember hátán nem hiába élne...

Száguldó sasokat hoznának a harcok,
Pírba borulnának senyvedt, sápadt arcok,
Elszállna a jajszó, átkok bús emléke...
— Valahol — bilincses, görnyedő rabságban
Sínylődik a béke...

Virágmezőkön.

Én megszolgáltam már a boldogságot
Sok átvirrasztott éjjelen,
Mikor az álmok messze szálltak tőlem
S a gond tusázott csak velem,
Sok átvirrasztott éjjelen.

Jöttek a síró, dermedt némaságok,
Az utcán zokogott a szél,
Lelkem halkhangú hárfahúrja pengett,
Hallgattam, hogy miről beszél...
Az utcán zokogott a szél.



Csak azoknak a cigarettázóknak,

kik egészségükre való tekintetből szívesen költenek naponta 2—3 fillérrel többet:

MODIANO-clubspecialité szivarkahüvelyek

Orvosi tanácsra a hüvelyeken nincsen sem bronz, sem színnyomás,
de minden hüvelyben benne van víznyomással a gyáros aláírása: *J. S. Modiano*

űzött kedvteléseit is, mert ezek adják a legmegbízhatóbb feleletet arra, hogy mihez is van igazán kedvük. Minden szülőnek meg kell ismernie gyermekeit, mert azok sok esetben nincsenek tisztában hajlandóságaikkal. Gyakran azt hiszik, hogy kedvük van bizonyos foglalkozáshoz s rövid idő múlva kitűnik, hogy csak pillanatnyilag tetszett meg nekik, vagy valaki rábeszélte őket. Gyermeke iránt vétkezik az a szülő, aki nem veszi figyelembe gyermeke komoly hajlandóságát s annak ellenére erőszakolja őt valamely pályára.

Tekintetbe kell venni a pálya jövedelmezőségét is! Aki azonban gyermeke boldogságát szívében viseli, annak nem lehet ez az egyedül irányító szempontja.

Tévedés azt hinni, hogy csakis a nagyobb jövedelemmel járó, a nagyobb társadalmi tekintélynek örvendő pályákon lehet boldogulni.

Aki helyesen akar életpályát választani, annak nem szabad a felsorolt szempontoknak csak egyikétől vagy csak másikatól magát elragadtatnia s a többit figyelmen kívül hagynia, hanem tárgyilagosan mérlegelnie kell az összes körülményeket s csakis ezek alapján szabad határoznia.

A helyes pályaválasztás nemcsak a gyerekek és a szülők érdeke, hanem a nemzeté is. Érdeke különösen most, mert a háború az ország szellemi és anyagi termelésének igen sok munkását pusztítja el. Az elkövetkezendő békében pedig a haza fölvirágoztatása mindenkitől megkívánja a legnagyobb munkateljesítményt. Kell, hogy mindenki azon a pályán fejtse ki erőit, amely neki leginkább megfelel, ahol a legjobb, legtökéletesebb, legnagyobb munkát tudja nyújtani, mert csak az az ország lehet nagygyá, amely oly emberek munkájából épül föl, akik kedvvel dolgoznak, képességeiknek, hajlandóságaiknak legmegfelelőbb helyen.

A pályaválasztás nehéz kérdésének helyes eldöntésében kíván a szülők segítségére lenni a Pályaválasztási Tanácsadó.

A Pályaválasztási Tanácsadó ingyenes.

Orvosi vizsgálaton kívül tanácsot ad a pályaválasztáshoz szükséges összes tudnivalók tekintetében fiúknak és leányoknak egyaránt, akár

Nagy messzeségen, dús virágmezőkön
Úgy elmerengett a szemem:
E színpompás virágerdő ölében
Számomra semmi sem terem?
Úgy elmerengett a szemem...

S jött, egyre jött a Jólét templomának
Sok érdemetlen senkije,
S ahol lehajlott bőség-aratásra
Apró virágok haldokló szíve
Maradt csupán, — más semmi se.

Azóta mindig, dús virágmezőkön
Várnak reám a kis szívek:
Meghalt, vonagló, tiprott emberálmok...
(Ó, mennyi bánatot viszek!)
Bennem dalokká válnak a szívek.

A sorsom.

Nekem a sorsom mostohább volt,
Mint sok, hiába élő senkié;
Gátat vetett elém az élet,
Hiába törtem szent célok felé.

Elült a lelkem nagy merése,
Eltűnt sok, ezerszínű látomás,
Temettem sornyi kincses évet...
Be' más az élet, mint az álmodás!

Radványne Ruttkay Emma.

ipari, kereskedelmi, hivatalnoki, vagy más pályára akarnak menni.

A Pályaválasztási Tanácsadó működését június 1-jén kezdi meg. Működésének helyéről és idejéről közelebbi tájékoztatást nyújtanak a fővárosi iskolák kapuin kifüggesztendő plakátok.

A tanácsot kérő gyermekek apjukkal vagy anyjukkal együtt jöjjenek el s hozzák el iskolai bizonyítványukat is.

Budapest, 1916. május hó.

A Pályaválasztási Tanácsadó vezetősége.
(Ismereti Wick Gyula.)

HIREK.

Sárga rózsa.

Napfényes reggeli idő volt. A hegyek tetején úgy tündökölték a sziklák és a völgyek mélyén úgy csillogott a víz, mintha mozaikból lett volna. A sziklás, regényes, vadvirágos tájon az országút csíkja fehéredett és még mielőtt elérte volna a látóhatárt, belevesztett a reggeli fátyolos, átlátszó, könnyű ködbe.

Az úton egy paraszt-szekér futott végig. Nyikorgó kerekei tompa visszhangot adtak és beleolvadtak abba a csipogó-csevegő dalegyvelegbe, amit az erdei madarak menesztettek a napkirály felé. A szekérben három diák ült, a lovakat egy deresbajuszú kocsis hajtotta. A diákok víg hangulatban voltak, mint általában minden, ami a tavaszt átéli és átálmódja a reggeli ébredést. A kocsis ellenben egykedvűen nézett a tájra, mint amelynek már nincsen semmi titka, varázsa előtte.

A szekér mentén az útról nagy porfelhő szállott fel és egybekeveredett a reggeli ritkuló köd utolsó foszlányaival. Az úti por és a fátyolos köd mintha csak testvérek lettek volna: egyformán fehér volt mind a kettő.

A szekér a kárpáti falvak egész sorozata mellett futott el. A romjaikból kiemelkedő vadonatúj házak csillogtak, ragyogtak, mint-hogyha csak üdvözlőket küldtek volna azok felé, akiknek arrafelé vitt az útjuk. A szeretet zománca csillogott rajtuk.

Az egyik falu mellett az országút közelében apró fekete pettyek tündöztek fel: katonasírok voltak. Az egyik kereszten megrongált katonasapkát lengetett a szél. A sapka szélére egy rózsa volt tűzve; elszáradt, elhervadt sárga rózsa.

... Már esteledett, mikor visszafelé ment a szekér. A kocsis vidám tót dalokat énekelt az egész úton: csudálatosan jó kedve volt; a három diák pedig hallgatott.

Az úton mosolygós, pirosarcú lányok jöttek. Hazafelé igyekeztek a mezei munkából.

Az országút mellett közvetlenül egy kis falu feküdt. Újraépült kis falucska volt. Minden ház előtt kis kert díszlett, amelyben vetemény zöldelt és apró virágok virítottak: tarka, szerény falusi virágok. Az egyik, magasabb ház előtt rózsa is nyilottak. Az alkonyi pírban úgy csillogtak, mint az arany: sárga rózsa voltak.

A három fiú egymásra nézett; azután pedig mintha elszégyeltek volna magukat, elfordultak egymástól és a tájat szemlélték. A távolban apró fekete pettyek voltak láthatók. Az esti szürkület és a fekete foltok mintha csak testvérek lettek volna: egyformán néma és halott mind a kettő...
Marencsin Zoltán.

SÁROS FÖLDJE 1914-1915.

címen már kikerült a sajtóból lapunk felelős szerkesztőjének, *Dvortsák Győző*-nek tollából a sárosi orosz betörés története a vármegye etnografiai s topografiai ismertetésével könyvalakban, egy térképmelléklettel, amely az oroszok által megszállott községeket külön tünteti fel. Ára 1 kor. 80 fill., vidékre küldve 1 kor. 90 fillér, melybe a portó is bele van számítva. Kapható: Kósch Árpád papír- s írószerkereskedésében és a Stehr-féle könyvkereskedésben.

Személyi hír. Dr. *Novák István* megyéspüspök mult vasárnap hosszabb időre a fővárosba utazott.

Geduly Henrik tiszakerületi ev. püspök június 4-ikén a teol. szak- és papvizsgálatokra, a teol. Otthon jubileumára s a kollégiumi főgimnázium érettségi vizsgálatára Nyiregyházáról több napra Eperjesre érkezett. Az állomáson Faragó József kir. tanácsos, polgármester és dr. Szlávik Mátyás felügyelő-tanár fogadta.

Beiktatás. Az eperjesi gör. kath. székeskáptalanban fokozatosan előlépő *Missicskó József* nagyprépostot, *Vojtovich József*, *Kovalicsky Zeno*, dr. *Szmandray Simon* és dr. *Rusznák Miklós* kanonokokat, valamint *Korotnoki János* ifjabb kanonokot és *Kisák János*, *Mankovich Manó* és *Gofdius* Method tiszteletbeli kanonokokat június 6-ikán iktatták be stallumaikba a helybeli gör. kath. katedrálisban.

Scholtz Gusztáv püspök jubileuma. Lélekelő ünnepélynek volt színhelye május 28-ikán a budai evang. templom: ekkor ünnepelte meg a budai evang. egyházközség s vele együtt az egyetemes evang. egyház *Eperjesi Scholtz Gusztáv* püspök lelkészkedésének 50-éves évfordulóját. Tekintettel a háborús időkre, az ünneplő egyházközség mellőzni óhajtott minden külső fényt és díszet s egyszerűen egy díszközgyűlés keretében emlékezett meg a ritka évfordulóról. A díszközgyűlésen, melyet báró Feilitzsch Arthúr egyházfelügyelő nyitott meg, megjelent az evang. egyház számos kitűnősége: br. Prónay Dezső egyetemes felügyelő, Gyurátz Ferenc dunántúli püspök, dr. Zsigmondy Jenő egyházkerületi felügyelő, dr. Osztrólczy Miklós, a Luther-Társaság elnöke, Kaczián János, Sárkány Béla esperesek stb. s meleg szeretettel üdvözölték a jubiláló 50-éves lelkészt s püspököt. Tekintettel arra, hogy az ünneplő városunk szülöttje s tanulmányait a helybeli Kollégiumban végezte, nem maradhatott el az ünneplők s üdvözlők sorából se a város, se a Kollégium, illetve az evang. I. egyház. A várost az ünnepségen Magyar József h. polgármester képviselte, aki mély vallásos gondolatokban gazdag beszédben üdvözölte a jubilánst, kinek működésében s elért sikereiben — úgy mond — ő a Krisztus diadalát látja e világban. A helybeli evang. I. egyház és Kollégium üdvözlését dr. Deák János tolmácsolta. — Megemlítyük, hogy a budai egyházközség az évforduló emlékére önkéntes adakozás útján 10,000 koronát meghaladó alapítványt tett, melynek kamatait az ünneplő óhajlásának megfelelően papok, tanárok, tanítók hadiárvaiknak felsegélyezésére fogják fordítani.

Használjunk posta hadisegély-bélyeget!

**FÜSZERÁRÚK, CSEMEGÉK, CUKOR-
KÁK □ □ LEGJOBB MINŐSÉGBEN**

KLEIN JENŐNÉL

Új kollégiumi igazgató. Az ősi Kollégium igazgató-választmánya a jövő évre kollégiumi igazgatónak dr. Maléter Istvánt, a jogakadémia tanárát választotta meg.

Kitüntetés. Dr. Strauss Zsigmond eperjesi orvos, ki jelenleg hadiszolgálatot teljesít mint népfelkelő-orvos, a közegészség terén szerzett érdemei elismerésül a Vöröskereszt hadiékítményes díszjelvényét kapta.

Gyémántlakodalom. Weislovics Lipót és Schwarcs Anna eperjesi lakosok szűk családi körben június 13-ikán tartják gyémántlakodalmukat.

Papfelvétel. Az eperjesi gör. szert. katholicus egyházmegyében a papnövendékek felvétele a június 30-iki szentszéki ülésen fog megtörténni.

Házasság. Lefkovits Miksa eperjesvidéki körjegyző és Friedmann Ilona helyben, pünkösd vasárnapján házasságot kötnek.

Eljegyzés. Dr. Propper Ödön, a 39-ik hónap tarackezred főorvosa a múlt héten jegyezte el Szántó Alicet, Szántó Zsigmond vállalkozó leányát.

Érettségi vizsgálatok. Az eperjesi kir. kath. főgimnáziumban május 24. és 25-ikén tartották meg az ezidei érettségi vizsgálatokat. Összesen 9-en tettek érettségit, kik közül 2 jelesen, 5 jól, 2 egyszerűen érttek.

Halálozások. Peller Aranka, Peller Lajos munkásbiztosítópénztári tisztviselőnek kis leánykája június 4-ikén, 4-éves korában meghalt.

Szűcs József téglamester, a városi szemétfuvarozóvállalat bérlője, élete 47-ik évében június 4-ikén Eperjesen meghalt.

Június 6-ikán Klein Ferencné szül. Grünwald Berta, eperjesi kereskedő neje halt meg; ugyanezen napon halt meg Hadsima Gizella élete 25-ik évében. Mindkettő Eperjesen.

Özv. Ficker Rudolfné szül. Lamatsch Julianna június 7-ikén, életének 92-ik évében Szekcsőjén meghalt. A matróna temetése a róm. kath. egyház szertartásai szerint a legnagyobb részvétel mellett ment végbe.

A teol. Otthon tízéves fennállásának jubileuma. Geduly Henrik püspök eperjesi tartózkodásának fénypontját a teol. Otthon fennállásának 10 éves jubileuma képezte, amelyen Mayer Endre teol. dékán megnyitója után ünnepi beszédet mondott dr. Szilávik Mátyás, mint felügyelő tanár. Az ifjúság részéről Galgon J. Ádám szónokolt, az áldó imát pedig a püspök mondta el. Azt megelőzőleg a koll. igazg.-választmány és tanári-kar képviselőiben Bánó Árpád felügyelő s a sárosmegyei esperesség élén Tahy Emil tb. felügyelő üdvözlő szavai hangzottak el. Az ünnepélyen a különböző hatóságok, a főispán, alispán, városunk polgármestere s a sárosmegyei papság is megjelentek. Jelen volt az ünnepélyen dr. Schmidt Gyula koll. felügyelő is, aki 10 év előtt szép beszéd kíséretében fogadta az intézetet megáldó Zelenka püspököt. A beszéden kívül a teol. ifjúság Weisz József vezetése mellett igen szép karéneket adott elő. Kopcsó János Csengey Gusztáv veterán költőnk «Ősi ház otthona» c. remek alkalmi ódáját szavalta el igen hatásosan. Az ünnepélyt a szomszédos konviktus épületben a koll. igazg.-választm. tagokkal és tanárokkal, nemkülönben a sárosi papokkal közömbös zárta be. A teol. Otthon jubileumára távirati üdvözlöt küldött Meskó László, dr. Horváth Ödön és a pozsonyi teol. akadémia és Otthona.

Könyv- és kóta-ujdonságok, művészi képeslevelezőlapok, divatos levélpapírok Molnár Jenőnél Eperjesen kaphatók.

Adomány. Zsebráczky Géza bártfai esperesplébános az ottani áll. polg. leányiskolai legjobb tanulók jutalmazására 30 koronát adományozott, mely összeg az adományozó kívánsága szerint egy róm. kath. és két másvallású, kiváló előmenetelű és jó magaviseletű tanuló között osztott szét.

Kamaraestély. A kassai Nemzeti Színház tagjai az eperjesi városi színházban június 10-ikén, szombaton este 8¹/₂ órakor kamaraestélyt rendeznek a Vöröskereszt helyi fiókja javára. Színre kerül: «Júlia kisasszony», Strindberg egyfelvonásosa, «A morgueban» Grandguignol-dráma és «Pampoulette éhes» című egyfelvonásos bohózat. A színházi helyárok a szokásosak. — A jövedelem 20%-a és a felülfizetések a Vöröskereszt helyi fiókja javára szolgálnak. Az e napra hirdetett hangverseny Zádor Dezső kamaraénekes akadályoztatása miatt későbbi időre maradt.

Bezárták az iskolákat. Eperjesen az összes óvók, elemi, iparos- és tanonciskolák vörheny-járvány veszélye miatt hatósági intézkedés folytán bezártak.

Az összes bel- és külföldi ásványvizek megérkeztek és kaphatók Kun Sándor fűszer- és ásványvíz-üzletében. Telefon 137.

Közgyűlés. Az Eperjesi Vadásztársaság június 21-ikén, szerdán d. u. 6 órakor Eperjes város tanácstermében rendes évi közgyűlést tart, melynek tárgysorozata ez: 1. Elnöki jelentés az 1915—16. évről. 2. Pénztáros és számvizsgálóbizottság jelentése s a felmentvény megadása. 3. Az 1916—17. évi költségvetés és a tagsági-díj megállapítása. 4. Elnök, pénztáros, jegyző, ügyész és négy választmányi tagnak három évre való választása. 5. Az egyes tagok által — az alapszabályok 25. §-ának 9. pontja értelmében — netán beterjesztett indítványok tárgyalása.

Adomány. Oppenheimer János (Palocsa) egy fogadásból kifolyólag 20 koronát adott a sárosvármegyei hadiárvaik javára.

Új vonat-pár. Tegnaptól kezdve új vonat-pár közlekedik Eperjes—Budapest között. A reggel 620 perckor Eperjesről induló vonatnak gyorsvonatcsatlakozása van Kassán 8:53 perckor. Budapestről Eperjesre utazóknak is van gyorsvonatjuk, mely 1:20 perckor indul a fővárosból s 8:53-kor este érkezik Eperjesre. — Itt említjük meg még, hogy a reggeli 8:34 perckor Kassára induló vonat helyett 7:55 perckor indul a vonat Kassa felé, mely Kassára ér 9:27 perckor.

Bártfafürdői szezon. A bártfafürdői főszezon jún. 10-ikével nyílik meg. A fürdővendégek az állomástól a fürdőtelepre postaautomobilon kiutazhatnak, az automobil a podgyászukat is kiviszi. Értésülésünk szerint a főszezon tartama alatt este fog vonat indulni, melynek közvetlen csatlakozása lesz Budapestre.

Hadikölcsön-jegyzés. Értésítjük olvasóinkat, hogy a m. kir. posta- és távirat-hivataloknál a hadikölcsön-jegyzés még június 15-ikéig eszközölhető.

A M. Kárpátgyűlés eperjesi osztálya június 12-ikén (ünnep hétfőjén) a Kiszében melletti Lyssa-hegységre kirándulást rendez. Indulás a nagy vasúti állomásról reggel 6 óra 20 perckor, vissza este 9 óra 45 perckor. Rendező: dr. Pawlas.

Székely Ferenc 67. gy.-ezredbeli hadapródjelöltet keresik szülei. Eltűnt 1914. szeptember 12-ikén Javorovnál. Értésítést kér Nagyváradra, Csengery-utca 15., Székely Sándor főszámvevő.

Közgyűlés. Az Eperjesi Kuglizó-társaság június 3-ikán tartotta ezévi rendes közgyűlését, melyen a szokásos jelentések s pénztári előterjesztések elfogadása után a társaság pénztárosává Raab Jánost, választmányi tagokul Liptai Lajost és Csátary Jánost választották.

Olvasóinkoz. Lapunk mai számához mellevélve van a Borsod-Miskolczi és Debreczeni István-Gőzmalom Részvénytársaságnak közgyűlési meghívója és üzleti számadása a lefolyt évről, melyet t. Olvasóink figyelmébe ajánlunk.

Adakozzunk az elesett hősök özvegye és árvái javára! Hadsegélyező Hivatal fő pénztára, Képviselőház.

Értésítés. Az Eperjesi Kereskedők Társulatának az evang. polg. leányiskolával kapcsolatos női keresk. szaktanfolyamán az 1916—17. tanévre megkezdődtek az előjegyzések. A szaktanfolyamba felvehetőek azok, akik a polgári vagy felsőbb leányiskola avagy a gimnázium negyedik és akik a felsőbb népiskola második osztályát sikerrel elvégezték. Ilyen iskolázottságukat bizonyítvánnyal igazolni nem tudó, tizenhatodik életévüket betöltötték felvételi vizsgálat alapján vehetők fel. Előjegyzések a tanfolyamba június 30-ikáig történhetnek naponként délutáni 2—3 óráig az evang. polg. leányiskolában a tanfolyam igazgatójánál. A jelentkezés alkalmával 10 kor. beiratási díj fizetendő. Azok, akik nem jegyeztetik magukat elő, csak akkor számíthatnak felvételre, ha az engedélyezett létszám az előjegyzettek közül nem kerülne ki; az elmúlt iskolai évben is a későbbben jelentkezők közül többet vissza kellett utasítani.

Operaestély az Olympiában. Június hó 17-ikén (szombat) este 7 és 9 órakor az «Olympia» vezetősége operaestélyt rendez Schmidt Konstancia és Somló József felléptével a következő műsorral: 1. a) «Oh mért oly későn?» Tarnay Alajostól; b) «Ne sírj, Mignon!» a «Mignon» című operából; c) «Gyöngyvirág» Tarnay Alajostól. Éneklő Somló József. 2. a) Ima a «Bűvös vadász» című operából; b) «Négy évszak» Kerner Jenőtől. Éneklő Schmidt Konstancia. 3. Nagy duett a «Cigánybáró» című operettről. Éneklők: Schmidt Konstancia és Somló József. 10 perc szünet. 4. a) Nagy ária a «Bohémek» c. operából; b) Nagy ária a «Tosca» c. operából. Éneklő Somló József. 5. a) Nagy ária a «Pillangó kisasszony» c. operából; b) «Villanella» Del' Aquatól; c) «Kitalálás» Csiky Jánostól. Éneklő Schmidt Konstancia. 6. Nagy duett a «Pillangó kisasszony» című operából. Éneklők: Schmidt Konstancia és Somló József. Helyárok: Földszinti páholy (4 személyre) 10 kor., pótjegy 250 kor.; erkélypáholy (4 személyre) 7 kor., pótjegy 170 kor. I. hely 250 kor., II. hely 150 kor. Erkély I—II. sor 80 fill., a többi sor 60 fill.

Húsárak. Gyászjelentés-stílusban kezdjük. Mély sajnálattal értesítjük közönségünket, hogy a helyhatóságilag megállapított húsárak június 1-jétől erősen felszököknek. Mostantól kezdve igazán csak a legmódosabb családok asztalára kerülhet a hús mint eledel. Az árak a következők:

Marhahús kgja	7 K. — f.
« kóser	7 « 60 «
Borjúhús	4 « 40 «
« kóser	5 « — «
Juhhús	4 « 40 «
Sertéshús	6 « 20 «
Füstölthús	7 « 20 «
Kolbász	8 « — «
Sonka	12 « — «

A hadiárvaiknak. A Sárosvármegyei Gazdák Fogyasztási és Értékesítési Szövetkezete 300 koronát küldött szerkesztőségünkbe a sárosmegyei hadiárvaik alapja javára.

Cséplőgépezés a nyári idényre állást keres. Címe megtudható a keresk. és iparkamaránál.

Talált. Fränkel Pál gimn. tanuló egy pénztárcát talált, melyben 7 korona volt. Késmárcsly Árpád gimn. tanuló 10 koronát talált.

NESTLÉ-FÉLE
CSECSEMŐK GYERMEKLISZT
 gyermekek és lábadozók legjobb tápláléka gyomor-és béltettségük után.
 Mindenkor kapható.

Próbadozot és tanulságos orvosi könyvecskét a gyermeknevelésről teljesen díjtalanul küld a Nestlé-féle gyermekliszt társaság, Wien I., Biberstrasse 3/U.

Jótekonyság. Az Angolkisasszonyok óvójában tartott jótekonycélú játékorán, melyet egy sárosmegyei elpusztult óvó felépítésére rendeztek, felülfizettek: Nemes Andrásné, Fenyus Jánosné 4 K. 50 f.; Mihalideszné 3 K. 50 f.; Sitányi Béláné 3 K., N. N., Herkely Istvánné 2 K. 50 f.; dr. Kanyákné 2 K. 50 f.; Janicsek Józsefné, Oszvald Béláné 2 K., Grosz Jánosné, Szuchy Emil, Szaffka Miklósné, Belyus Istvánné, Eérczi Lajosné, Martényi Ferencné, Kresztyankó Pálné 1 K. 50 f.; Szabó József 1 K. 50 f.; özv. Hauptmann Ervinné 1 K. 70 f.; Petrásovszky Leoné, Benczúr Rózsi és Erzs, Ilykovits Istvánné 1 K., N. N. 70 f., Szepesy Antalné, özv. Semsey Gézané, Rokasnyai Jánosné, Kosztelnik Béláné, Munkácsy Ágostonné, Juda Jánosné, Gregor Erzs, Kacsala Istvánné, Dromnyák Pálné, Petz Károly, Nánássyné, Harkabusz Istvánné, Balogh Józsefné, Huszovszky Vilma, Körtvélyessy Erzs, Gobonya Dezsóné, Bilichné, dr. Harkabusz Andorné, Koscsikné, özv. Berthóty Mihályné, Mayer Tivadarné, Vigh Józsefné, Sztaniszláyné, dr. Gyulayné, Verdon Rózsi, Karsai Ernőné, Lukács Mariska, Tarjányné, Jancsik Andrásné, Pap József 50 fillért. A tiszta jövedelem 106 korona, melyet egy sárosmegyei feldült óvó céljaira fordítanak.

Májusi pótszemle eredménye. A május 29. és 30-ikán Eperjesen megtartott pótszemlén 270 egyént vizsgáltak meg. Ezek közül 47-et találtak katonai szolgálatra alkalmasnak.

A második gyorsvonat. A kassai keresk. és iparkamara és a Felsőmagyarországi Idegenforgalmi Szövetség, a hatóságok részéről is melegen támogatott akciójának örvendetes sikeréért, mint értesülünk, jún. 9-ikén megindult a Budapest—poprádi második gyorsvonat. Délután a fővárosból Poprádra és reggel Poprádról a fővárosba indul.



«A Társaság.» Az olaszverő trónörökös arcképe díszíti A TÁRSASÁG e heti számának címlapját s róla írt hangulatos, meleg vezetőcikket Körmendy Viktor. Csűrös Zoltán hosszabb elbeszélése mellett színes, szép tárcát közöl a lap Újfalu Amadil tollából, míg Dobay István ezúttal a német aviatika diadalát, a Fokkerrepülőgépet ismerteti. Vértessy Gyulának a Petőfi-Társaság idei Bulyovszky-pályázatán dícséretet nyert verses tárcája, az «A mi hőseink» című díszmunka egy pompásan megírt cikke, továbbá Divatlevél és Könyvszemle egészítik ki a gazdagon illusztrált új szám tartalmát. A TÁRSASÁG előfizetési ára egész évre 18, félévre 10, negyedévre 5 kor. Mutatványszámot ingyen küld a kiadóhivatal: Budapest, Dunapalota-szálló.

Népfölkelési pótszemleterv. SÁROSVÁRMEGYE HIVATALOS LAPJA legutóbbi száma közli az 1877—1866. évig bezárólag terjedő időközben született népfölkelésre kötelezettek (kik tényleges katonai szolgálatot nem teljesítenek) pótszemletervét, mely a következő:

A szemle mikor tartatik meg hó, nap	Körjegyzőség, község	Járás	Bemutatói szék helye
	megnevezése, melyből a népfölkelésre kötelezettek elővezetendők		
aug. 21.	Komlóskeresztesi körj. . Kükemezői " . Kurimai " . Girálti " . Tapolyanusfalvai " . Remenyei " . Radomai " . Margonyai " . Magyarkapronczai " .	Girálti	Girálti
23.	Ladomérmezői körj. . Felsőodori " . Felsővízközi " . Kapisói körjegyzőség . Ladomérvágásai " . Rónai " . Szorocsányi " .	Felsővízközi	Felsővízközi
25.	Szemelnyei körjegyzőség Bártfavidéki " . Erdővágási " . Ferzsói " . Rabóczi " .	Bártfai	Bártfa
26.	Hertneki körjegyzőség . Lófalvi " . Galbatói " . Lukói " . Lénártói " . Magyarraszlaviczai körj. Zborói körjegyzőség .	Bártfai	Bártfa
28.	Bártfa város	város	
30.	Palocsai körjegyzőség . Berzeviczei " . Héthárs nagyközség . . . Daróczi körjegyzőség . . Kishársi " . Csércsi " . Palonczai " . Héthársvidéki " .	Héthársi	Héthárs
szept. 1.	Kisszebenvidéki körj. . Kisszebenfelsővidéki körj. Ternyei " . Bertóti " . Pécsújfalvi körj.	Kisszebeni	Kisszeben
2.	Sirokai körjegyzőség . . . Szentmihályfalvai körj. . Monyhádi " . Kisszeben város	város	
4.	Kajátai körjegyzőség . . . Kelembéri " . Töltszéki " . Eperjesvidéki körj.	Eperjesi	Eperjes
5.	Kapui körjegyzőség Tótsóvári " . Sebeskellemesi " . Sárosszentimrei körj. . . . Nagysáros nagyközség . . . Eperjes város	város	
6., 7.	Hernádszentistváni körj. Turinai " . Lemesi körjegyzőség Keczerpekléni " . Sárosköszegi " . Sárosbogdányi " .	Lemesi	Lemes
11.			

A szemle mindenütt reggel 8 órakor kezdődik.

Köszönetnyilvánítás. Bárkány Jenő mérnök úr 20 kor. szakértői díját az eperjesi Izr. Nőegylet népkonyhájának ajánlotta fel. A kegyes adományt hálással köszöni az elnökség.

«A német közigazgatás alatt álló orosz-lengyel területek ismertetője» címen a m. kir. keresk. Múzeum füzetet adott ki, mely a német hadsereg által megszállott orosz-lengyel területek gazdasági és kereskedelmi viszonyait tárgyalja s melyet a Múzeum az érdekeltek kívánságára készséggel küld meg.

Szeretetadományokat a frontra szállít a Hadsegélyező Hivatal átvételi különítménye, IV., Váci-utca 38. sz.

A sárosvármegyei hadiárva alapja járára az eperjesi kir. adóhivatalba, mint Sárosvármegye gyámpénztárába 1916. június 6-ikáig a következő adományok folytak be:

A már nyugtázott összeg	5727-73
Dr. Propper József vm. tb. főügyész adománya, Eperjes	500—
Dobránszky József róm. kath. lelkész gyűjtése híveitől, Szinye	117—
Bednár Gyula róm. kath. lelkész adománya, Kapi	20—
Ugyanannak gyűjtése híveitől, Kapi	200—
Csermák Ferenc róm. kath. lelkész adománya, Tapolysárpatak	20—

Összesen: 6584-73

A fennebb felsorolt adományokat ezennel nyugtázom. Egyúttal a mélyen tisztelt adakozóknak áldozatkészségükért és sikeres fáradozásukért — a hadiárva névében — hálás köszönetet mondok. Eperjes, 1916. június 6. Dr. *Máriássy Béla*, vm. árvasz. elnök.

Használjunk posta hadisegély-bélyeget!

Hősök sírja. Az a munka, melyet a katonai parancsnokságok keretében alakított sírfelügyelő-ségek és a Háborúban Feldült Tűzhelyeket Újrafelépítő Országos Bizottság a magyar földön elesett és magyar földben eitemetett magyar-osztrák és német katonák tetemeinek méltó elhelyezésére együttesen vállaltak, serényen folyik. Hőseink hamvait az elszórt sírokból összegyűjtik és a harcterek közelébe eső nagyobb községek határában katonai sírkerteket létesítenek, ahol az utókor kegyelete fog örködni a hazájukért életüket áldozó fiaink felett. A katonai sírfelügyelő-ségeknek, amelyek erre a munkára vállalkoztak, még csak igen kevés esetben volt alkalmuk igénybevenni az országos bizottság közbenjárását abból a célból, hogy a létesítendő katonai sírkertek dolgában érdekelt községektől elvárható legyen a kegyelet munkájában való megfelelő részvétel. A legtöbb szóbanforgó város, minden különösebb közbenjárás és felszólítás nélkül, igaz magyar szívvel felajánlja nemcsak azt, amit tőle kívánnak, hanem még azonfelül is szívesen vállal magára további terheket, csak hogy a határában létesülő hősi sírkert méltó módon hirdesse a város háláját és kegyeletét. Gyönyörű példát szolgáltatott erre Szatmárnémeti sz. kir. város, mely a kassai katonai parancsnokság keretében létesült katonai sírfelügyelő-ségnek katonai temető céljaira díjtalanul engedett át egy 3 katasztr. holdnyi értékes területet. A város továbbá kötelezettséget vállalt arra, hogy a sírkert fenntartásához és díszítéséhez szükséges anyagokat, homokot, kavicsot, cse jéket, díszfákat stb. mindenkor díjtalanul bocsátja a katonai sírfelügyelő-ség rendelkezésére. Kijelentette továbbá a város, hogy ebben a temetőben Halottak napján Szatmárnémeti hatósága fog gondoskodni a sírok kivilágításáról, az ez alkalmakkor tartandó gyász-ünnepélyeket pedig egy lelkészekből s a városi hatóság tagjaiból álló bizottság rendezi. Minthogy pedig a temető a város belterületétől körülbelül 2 km. távolságra fekszik, tervbe van véve egy megfelelő hozzájáró sétaút készítése, hogy a kegyeletnek áldozni kívánók könnyen megközelíthessék. Szatmárnémeti város továbbá közép-terén díszes emlékoszlopot fog állítani, melyről a városnak a katonai sírfelügyelő-séghez intézett átirata azt mondja, hogy méltó lesz a hősök emlékéhez. Hozzá lehet tenni, hogy a síremlék méltó lesz ahhoz a városhoz is, mely áldozatkészségében nem ismer határt, amikor azoknak az emlékére van szó, akik életüket Magyarország határainak védelmében, a magyar nemzet fennállásáért küzdve vesztették el.

Adomány. Orkuta község, *Lyorkó* János községi bírósága által, a kisszebeni főszolgabíró közvetítésével, a sárosvármegyei hadiárva alapjára 10 koronát küldött be az eperjesi kir. adóhivatalba

A «Vasárnapi Ujság» június 4-iki számában különösen az olasz harctérről közölt képek keltenek feltűnést tárgyuk érdekességével és szépségükkel. Szépirodalmi olvasmányok: Havas Alisz és Walter Bloem regénye, Szöllösi Zsigmond tárcája, Hekler Antal cikke a berlini múzeum által legújabbán megszerzett ó-görög istennő-szoborról. Egyéb közlemények: cikk egy orosz író háborús jóslatáról s a rendes hetirovatok: a háború napjai, Irodalom és művészet, Sakkjáték, Halálórák stb. A VASÁRNAPI UJSÁG előfizetési ára negyedévre 5 kor., VILÁGKRÓNIKÁVAL együtt 6 kor. Megrendelhető a VASÁRNAPI UJSÁG kiadóhivatalában (Budapest, IV., Egyetemutca 4. sz.). Ugyanítt megrendelhető a KÉPES NÉPLAP, a legolcsóbb újság a magyar nép számára, félévre 2 kor. 40 fill.



Hiába keres,

sehol sem talál jobb
s olcsóbb, a táborba
küldendő csomagokra
egyedül alkalmas

vízmentes csomagolópapírost,

mint

Kösch Árpád

könyvnyomdai műintézet ::
papir- és írószertárának
üzletében :: Eperjesen.

Kiállítás és évzárás a bártfai áll. polg. iskolában. A Dúzs Róza igazgatónő kiváló vezetése alatt álló bártfai áll. polg. fiú- és leányiskola vizsgálatát május 29—31-ikén tartván, ez idő alatt valóban művészi színvonalú rajz- és kézimunkakiállítást rendezett. Úgy a rajzokat, mint a kézimunkákat igen ízletesen rendezték és állították ki a volt gimnázium, jelenleg a polg. iskola palotájában. Különösen szép sikert értek el a természet után való rajzolás és festés tekintetében. A női kézimunkák közt dísz tárgyak, matyó csoport, hasznos fehérművek és teljes női ruhák láthatók. A tökéletes sikerért Antal Margit tanárnőt a rajz és kézimunka, Lamos Pirocska tanárnőt a kézimunka és Hreblay Lajos tanárt a rajz szakavatott tanítása miatt a közönség a legteljesebb elismerésben részesítette. Az évzáró-ünnepélyt június 2-ikén tartotta az iskola a következő programmal: 1. «Erdő,

erdő», leánykar. 2. Tirscher Ella III. o. növ. Farkas Imre «Fehér galamb» c. költeményét szavalta nagy hatással. 3. Bettelheim Albert I. o. t. Osváth József int. tanár hazafias ódját szavalta lelkesen. 4. «Gaudeamus», diákdal, énekelte a fiúk kara. 5. Ficker Gizi IV. o. növ. Szász Károly «Hetem vagyunk» c. költeményét szavalta meghatóan. 6. Dúzs Róza igazgatónő nagyhatású záróbeszédében fölívta az ifjúság figyelmét a mai szigorú időkben a buzgó, önzetlen munkálkodásra. Ezután a jutalmakat osztotta ki a következők közt: Szamet Juliska I., Fejér Mária II., Gallé Aranka és Sikora Anna III., Repcsik Aranka és Horváth Mária IV., Hannel Sándor és Huscsák János I. oszt. tan. 7. A Szózat. Az ünnepély keretében föl-szóltalt Fekete Elemér, a Ferenc József-rend lovagja, Bártfa sz. kir. város polgármestere és az áll. polg. isk. gondnokság elnöke s a tanárok jutalmul a tanulók őszinte szeretetét emelte ki ékes szavakkal. A leánykar énekszámainak betanításáért Lamos Pirocska tanárnő szaktudását s a leányok sikerült szavalataiért Antal Margit tanárnőt illeti a legőszintebb dicséret. Ekkép az iskola egész évi súlyos munkájával bebizonyította, hogy mint jelenleg állami intézet, ily minőségben való működésének első évében Dúzs Róza igazgatónő vezetése alatt itt az ország határán úgy a magyar állam, mint a nagyközönség minden jogos követelményének a legodaadóbb, igazán mély és komoly haszaszeretettől inspirált munkájával igyekezett eleget tenni. O.

Felelős szerkesztő: Kiadótulajdonosok:
Dvortsák Győző. Koós Ernő és Frigyes.

■■■ Keresek ■■■

2—3 szoba, konyha, fürdő-
szoba és esetleg inaszobából
álló

butorozott lakást

■■ lehetőleg kerthasználattal. ■■

Ajánlatokat ármegjelöléssel «Nyári lakás» jelígre a kiadóhivatalba kérek.

✂ Tekintettel a közismert nehézségekre, tisztelt vevőink szives figyelmébe ajánljuk, hogy a

porosz-szén

beraktározását már most célszerű megkezdeni. Rendeléseket legolcsóbb áron házhoz szállítunk.

Eperjesi
Keresztény Fogyasztási Szövetkezet.

Gőzkazán kezeléséhez
vizsgázott **fűtőt**

keresek eperjesi kádfürdőbe.
Mielőbbi jelentkezés a bástya-utcai fürdőben, Baumöhl Zsigmondnál.

Vasúti menetrend.

Érvényes 1916. évi május hótól.

Kassa—Eperjes—Orló.

Kassa	ind.	r. 4 ³⁰	d.12 ⁴⁰	du. 3 ⁰⁶	e. 6 ³⁹
Hernádtihany	"	" 4 ³⁶	" 12 ⁴⁹	" 3 ¹²	" —
H.-szentistván	"	" 4 ⁴⁵	" 12 ⁵⁸	" 3 ²⁰	" 7 ⁰²
Terebő	"	" 4 ⁵³	" 1 ⁰⁸	" 3 ²⁷	" —
Abos	érk.	" 4 ⁵⁷	" 1 ¹³	" 3 ³¹	" 7 ²⁰
Abos	ind.	" 4 ⁵⁹	" 1 ¹⁵	" 5 ¹⁰	" 8 ⁰⁵
Eperjes	érk.	" 5 ³⁰	" 1 ⁴⁰	" 5 ⁴³	" 8 ⁵³
Eperjes	ind.	" 6 ¹⁵	" 2 ²⁰	" —	" 9 ⁵¹
" kisállomás	"	" —	" 2 ²⁴	" —	" —
Nagysáros	"	" 6 ³⁶	" 2 ³⁵	" —	" 10 ³⁰
Kisszeben	"	" 7 ⁰⁵	" 3 ⁰⁰	" —	" 11 ¹⁰
Héthárs	érk.	" 7 ²⁸	" 3 ²³	" —	" 11 ⁴⁴
Héthárs	ind.	" 7 ⁴¹	" 3 ²⁹	" —	" 11 ⁵²
Pusztamező	"	" 8 ⁰⁶	" 3 ⁵³	" —	" 12 ³⁸
Orló	érk.	" 8 ²³	" 4 ¹⁰	" —	" 1 ⁰⁴

* Az Eperjesre este 8:53 p.-kor érkező vonat gyorsvonat, mely Budapestről déli 1:20 p.-kor indul.

Orló—Eperjes—Kassa.

Orló	i. r.	5 ³⁵	r. —	du. —	d. 1 ³⁵	e. 7 ⁵⁰
Pusztamező	"	" 5 ⁵⁷	" —	" —	" 1 ⁵⁵	" 8 ¹¹
Héthárs	é.	" 6 ²²	" —	" —	" 2 ²⁰	" 8 ³⁶
Héthárs	i.	" 6 ³⁰	" —	" —	" 2 ²³	" 8 ⁴⁷
Kisszeben	"	" 7 ⁰¹	" —	" —	" 2 ⁵⁵	" 9 ¹⁵
Nagysáros	"	" 7 ²⁵	" —	" —	" 3 ²⁰	" 9 ³⁸
Eperjes	é.	" 7 ⁴⁵	" —	" —	" 3 ³⁵	" 9 ⁵⁰
Eperjes	i.	" 7 ⁵⁵	" 6 ^{20*}	" 2 ²⁸	" 3 ⁵⁵	" 10 ²⁵
Abos	é.	" 8 ⁵⁰	" 6 ⁴⁶	" 2 ⁵⁹	" 4 ²²	" 10 ⁵¹
Abos	i.	" 9 ⁰¹	" 7 ¹⁶	" —	" 4 ²⁷	" 10 ⁵³
Terebő	"	" —	" 7 ²¹	" —	" 4 ³¹	" 10 ⁵⁸
H.-Szentistv.	"	" 9 ¹⁸	" 7 ²⁸	" —	" 4 ³⁹	" 11 ⁰⁷
Hernádtih.	"	" —	" 7 ³⁵	" —	" 4 ⁴⁵	" 11 ¹⁴
Kassa	é.	" 9 ²⁷	" 7 ⁴⁰	" —	" 4 ⁵⁰	" 11 ²⁰

* Eperjesről 6:20 p.-kor Kassa felé induló vonatnak gyorsvonatcsatlakozása van Kassán 8:52 perckor.

Eperjes—Bártfa.

Eperjes	ind.	r. 5 ⁴⁰	d. u. 2 ²⁵
Sebeskelle mes	"	" 5 ⁵⁰	" 2 ³⁵
Alsósebes	"	" 5 ⁵⁷	" 2 ⁴²
Kapi	"	" 6 ⁰⁸	" 2 ⁵³
Fulyán	"	" 6 ¹²	" 2 ⁵⁸
Töltszék	"	" 6 ²⁰	" 3 ⁰⁶
Deméte	"	" 6 ²⁴	" 3 ¹⁰
Magyaraszlavicza	"	" 6 ⁴⁷	" 3 ³³
Oszikó	"	" 6 ⁵⁷	" 3 ⁴¹
Hertnek	"	" 7 ²⁰	" 3 ⁵⁶
Kolossó	"	" 7 ³⁹	" 4 ¹⁴
Bártfa	érk.	" 7 ⁵⁰	" 4 ²⁵

Bártfa—Eperjes.

Bártfa	ind.	r. 5 ⁴⁵	d. u. 1 ²⁰
Kolossó	"	" 5 ⁵⁷	" 1 ³²
Hertnek	"	" 6 ¹⁵	" 1 ⁵⁰
Oszikó	"	" 6 ²⁹	" 2 ⁰⁴
Magyaraszlavicza	"	" 6 ³⁸	" 2 ²¹
Deméte	"	" 6 ⁵²	" 2 ³⁵
Töltszék	"	" 6 ⁵⁶	" 2 ³⁹
Fulyán	"	" 7 ⁰³	" 2 ⁴⁶
Kapi	"	" 7 ⁰⁸	" 2 ⁵²
Alsósebes	"	" 7 ¹⁸	" 3 ⁰²
Sebeskellemes	"	" 7 ²⁵	" 3 ⁰⁹
Eperjes	érk.	" 7 ³⁴	" 3 ¹⁸

Ismételadók és kereskedők megszerezhetik a legjobb, selyemmel hímzett, kerettel ellátott

✂ háborús emlékképeket ✂

bármely nyelvű szöveggel, 42×52 cm. JELLINEK HUGÓ
nagyságban, darabonként 1 K 10 f. áron. bécsi hímző-intézet
Bécs, VII., Lindengasse 25.

Nyomdásztanulónak

felveszünk

14 évet betöltött, legalább
6 osztályt végzett fiút. ::

Kösch Árpád könyvnyomdája
Eperjes, Főutca 59.

rend.

us hótól.

Dr. ló.

du. 3 ⁰⁶ e. 6 ³⁹
9 " 3 ¹² " "
8 " 3 ²⁰ " 7 ⁰²
8 " 3 ²⁷ " "
8 " 3 ³¹ " 7 ²⁰
5 " 5 ¹⁰ " 8 ⁰⁵
0 " 5 ⁴³ " *8 ⁵³
" " " 9 ³¹
" " " "
" " " 10 ³⁰
" " " 11 ¹⁰
" " " 11 ⁴⁴
" " " 11 ⁵²
" " " 12 ³⁸
" " " 1 ⁰⁴

zónó vonat gyors-
r indul.

ssa.

du. 1 ³⁵ e. 7 ⁵⁰
" 1 ⁵⁵ " 8 ¹¹
" 2 ²⁰ " 8 ³⁶
" 2 ²³ " 8 ⁴⁷
" 2 ⁵⁵ " 9 ¹⁵
" 3 ²⁰ " 9 ³⁸
" 3 ³⁵ " 9 ⁵⁰
" 3 ⁵⁵ " 10 ²⁵
" 4 ²² " 10 ³¹
" 4 ²⁷ " 10 ⁵³
" 4 ³¹ " 10 ⁵⁸
" 4 ³⁹ " 11 ⁰⁷
" 4 ⁴⁵ " 11 ¹⁴
" 4 ⁵⁰ " 11 ²⁰

ülő vonatnak
erckor.

5 ⁴⁰ d. u. 2 ²⁵
5 ⁵⁰ " 2 ³⁵
5 ⁵⁷ " 2 ⁴²
6 ⁰⁸ " 2 ⁵³
6 ¹² " 2 ⁵⁸
6 ²⁰ " 3 ⁰⁶
6 ²⁴ " 3 ¹⁰
6 ⁴⁷ " 3 ³³
6 ⁵⁷ " 3 ⁴¹
7 ²⁰ " 3 ⁵⁶
7 ³⁹ " 4 ¹⁴
7 ⁵⁰ " 4 ²⁵

5 ⁴⁵ d. u. 1 ²⁰
5 ⁵⁷ " 1 ³²
5 ¹⁵ " 1 ⁵⁰
5 ²⁹ " 2 ⁰⁴
5 ³⁸ " 2 ²¹
5 ⁵² " 2 ³⁵
5 ⁵⁶ " 2 ³⁹
6 ⁰³ " 2 ⁴⁶
6 ⁰⁸ " 2 ⁵²
6 ¹⁸ " 3 ⁰²
6 ²⁵ " 3 ⁰⁹
6 ³⁴ " 3 ¹⁸

ezhetik a
selyem-

et

HUGÓ

zete
gasse 25.

mak

bb

::

adája

GYERTYA

(pótlék) németbirodalmi szabadalom — terjesztésére
elsőrendű képviselő kerestetik.

Szives ajánlatok «Szenzá-
ció 7360» jelige alatt
Rudolf Mosse, Wien I.,
Seilerstätte 2. címre kül-
dendők.
Német levelezést kérünk.

Kisasszony,

ki német, magyar levelezés-
ben jártas, azonnali fel-
vétele kerestetik. □□□

Herbst Testvérek.

DUNKEL V. K.

:: Felsőmagyarhoni Első ::
Parkettgyár - részvénytársaság
:: :: KASSÁN. :: ::

Ajánlja kitűnő tölgyfából készült,
sokszorosan kitűntetett

parkettáit,

ügynevezett amerikai, tömör és be-
rakott kockáit jutányos árak mellett.
Nedves lakásokba ajánljuk aszfaltba
rakott parkettáinkat. A lerakás kivá-
natra gyári lerakók által a legpon-
tosabban történik.

□ Rajzminták díjmentesen. □
Nagyban való kivitel mindenfelé.

Eladó fűrészgár-berendezés.

Felsővízközön lévő, a katonasá-
gunk által elpusztított Schwimmer-
féle fűrészgár berendezése eladó.

Ajánlatok beadandók Weinberger Artúr
nyiregyházi lakos, zárgondnokhoz.

Agyagkályha-raktár

KASSA, Kovács-utca 25. szám.
Alapítási éve 1832.

Alulírott ajánlja a nagyérdemű közönség
szives figyelmébe a legmodernebb és leg-
egyszerűbb, tartós anyagból készült agyag-
kályhát — **előnyös árakon.**

Vidéki megrendelések pontosan és gyorsan
eszközölköttek.

Költségvetéssel díjtalanul szolgál.

Ócska agyagkályhák átrakását s javítását
elfogadja.

■ Jutányos árak! ■

A nagyérdemű közönség szives párt-
fogását kéri

őzv. Mattyasovszky Mihályné.

Bérbeadó vadászterület.

Alsó- és Felsővízközön, valamint
Dobroszlón a Schwimmer-féle ura-
dalmi terület vadászati joga egy évre
:: :: bérbeadó. :: ::

Ajánlatok beadandók Weinberger Artúr
nyiregyházi lakos, zárgondnokhoz.

FOGTECHNIKAI TEREM.

Fogsorokat és egyes foga-
kat, arany platina-koronát,
híd munkát rágásra ki-
fogástalanul használható,
művészies és ízléses kivi-
telben készítek; valamint
foghúzás, fogtömés
legjutányosabban.

LEFKOVITS IGNÁC - KASSA Fő-utca 65.
:: I. emelet

vizsg. fogtechnikus, jó és szép mun-
káért a milleniumi országos kiállí-
táson kitűntetve.

Bérbeadó birtok.

Alsó- és Felsővízközön, valamint
Dobroszlón a Schwimmer-féle bir-
tok az 1917. évre haszonbérbeadó.

Ajánlatok beadandók Weinberger Artúr
nyiregyházi lakos, zárgondnokhoz.

TEXTIL

ALEGERŐSEBB SPÁRGA

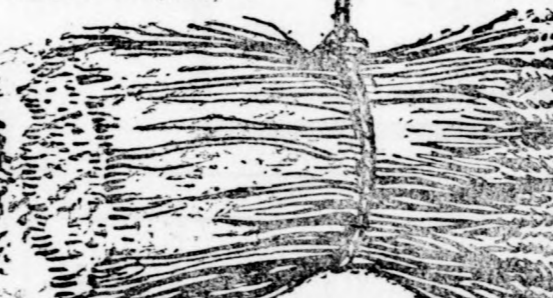
HÁROMFÉLE EGYFORMA VASTAG SPÁRGA:

A RÉGI
PAPIR
SPÁRGA



CSAK
14 KILÓT BIREL.

A KÖZÖNSÉ-
GES KENDER
SPÁRGA



CSAK
25 KILÓT BIREL.

TEXTIL
AZ ÚJ PAPIR
SPÁRGA



36 KILÓT BIREL.

Kéveköző zsinógot kézi és géphasználatra, szőlőkötéshez legalkal-
masabb zsinógot és minden más kötöző anyagot gyárt:

Magyar Textilipar r. t. Rózsahegy-Fonógyár.

4-5-szobás kerti lakást

keresek a belváros közelében október, esetleg november 1-jére, mely a szükséges mellékhelyiségeken kívül fürdőszobával, vízvezetékekkel és villamosvilágítással van ellátva. Tudakozódni lehet a lap kiadóhivatalában.

TEXTIL

az új erőpapirspárga
a legerősebb spárga

kiválóan alkalmas

kévekötéshez

kézi vagy géphasználatra,

szőlőkötéshez,

zsákkötéshez.

Óvakodjunk silány gyártmányoktól!

Mindennemű kötőanyagot gyárt:

Magyar Textilipar r.-t.

RÓZSAHEGY-FONÓGYÁR.

HALTENBERGER BÉLA □ KASSA.

:: RUHAFESTŐ-, ::

VEGYTISZTÍTÓ- ÉS

GŐZMOSÓGYÁR.

■ ■
ÁTVÉTELI ÜZLET

EPERJESEN FŐ-U.

23. SZÁM ALATT.

Amennyiben a gyár jelenleg
□ is teljes üzemben van, □

ruhák, egyenruhák, függönyök stb.

most is a rendes módon
festetnek és tisztítatnak.

Gallér- és kezelőtisztítás

a szokott szép kivitelben.

Gyászesetben ruhák festése feketére.

Veszünk

vadásztalalom alá nem eső

vadat

legmagasabb áron.

Eperjesi

Keresztény Fogyasztási Szövetkezet.

Ragályok ellen

most igen alaposan kell védekeznünk, mert kolera, vörheny, kanyaró, tifusz, himlő és egyéb ragályos betegségek most fokozottabb erővel lépnek fel, mint más időkben, miért is szükséges, hogy minden háztartásban egy megbízható fertőtlenítőszer kéznél legyen. — A jelenkor legmegbízhatóbb fertőtlenítőszer a

Lysoform

szagtalan, nem mérgező, olcsó és eredeti üvegekben 1'25 K-ért minden gyógyszerárban és drogériában kapható. Hatása Löffler, Vertun, Pertik, Vas stb. intézeteinek vizsgálatai szerint gyors és biztos, miért is az összes orvosok betegágyak fertőtlenítésére, antiszeptikus köztözekeknél (sebekre és daganatokra), kéz- és arcmosásra és ragályok elhárítására stb. mindenkor ajánlják.

LYSOFORM- SZAPPAN

finom, gyenge pipereszappan, lysoformot tartalmaz és antiszeptikus hatású. Alkalmazható a legkényesebb bőrre, még csecsemőknél is; szépíti, megpuhítja és illatosítja a bőrt. Egy kísérlet s Ön a jövőben kizárólag ezen szappant fogja használni. Ára 2 K.

FODORMENTA- LYSOFORM

erősen antiszeptikus hatású szájvíz. Szájbűzt rögtön és nyomtalanul eltüntet és a fogakat konzerválja. Használandó továbbá orvosi utasítás szerint toroklobnál, gégebántalmaknál és nátha esetén gurgulázásra. Néhány csepp elegendő egy félpohár vízre.

• Eredeti üvege 2 korona. •

Az összes lysoformkészítmények kaphatók minden gyógyszerárban, drogériában. Kiváncra bárkinek ingyen és bérmentve megküldjük az «Egészség és fertőtlenítés» című érdekes könyvet.

DR. KELETI és MURÁNYI
vegyészeti gyára, Újpesten.

„ATLAS” ASBESTCEMENTPALA

versenyen kívül legkitűnőbb
• minőségű tetőfedőanyag. •

Azonnali szállításra

minden mennyiségben kapható.



Védjegy

Védjegy

„ATLAS”

Asbestcementpalagyár

Sürgőny cím:

Palatlas Budapest.

Központi iroda: Budapest, V., Dorottya-utca 6/a. Gyár Budafok.

Részv.-Társ.

Telefon:

179-60.

≡ Kiadó ≡

üzleti helyiség

szeptember 1-sejétől

Főutca 53.sz.házban.

Első Eperjesi Bútorszállítási Vállalat

PASZTERNÁK MANÓ.

Átköltöztetések

és mindennemű szállítások pontos, megbízható elintézése. :: Iroda áthelyezve Kovács-utca 14. számú saját házába. :: Telefon 105. sz.

